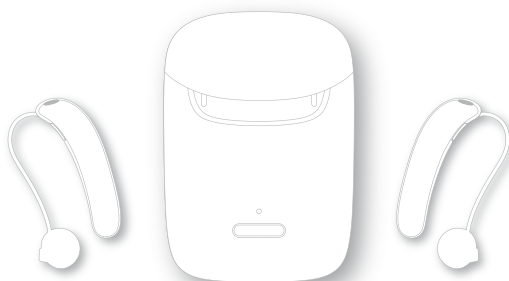




# Styletto X and Styletto X Charger

دفترچه راهنما



Made for

Apple iPhone | iPad | iPod

## دفترچه راهنما

### خوش آمدگویی

---

موارد قابل استفاده

### سمعک شما

---

نوع سمعک

آشنایی با سمعک

اجزا و نام آنها

برنامه های شنیداری

### استفاده روزانه

---

شارژ کردن

خاموش و روشن کردن سمعک ها

انتخاب حالت آماده بکار

قرار دادن و برداشتن سمعک

تنظیم ولوم صدا

تغییر برنامه شنیداری

شارژ باتری داخلی شارژر

بررسی وضعیت باتری شارژر

### موقعیت های خاص شنیداری

---

در حالت تلفن

ارتباط مستقیم صوتی با گوشی آیفون

حالت پرواز  
سوالات پر تکرار

## مراقبت و نگهداری

---

سمعک  
قطعات سمعک  
شارژر  
نگهداری حرفه‌ای

## اطلاعات ایمنی مهم برای شارژر و سمعک‌ها

---

اطلاعات ایمنی برای سمعک‌ها  
اطلاعات ایمنی برای شارژر  
اطلاعات بیشتر

## اطلاعات دیگر

---

لوازم جانبی  
راه اندازی، حمل و نقل، و شرایط نگهداری برای سمعک‌ها و شارژر  
اطلاعات بازیافت  
علائم استفاده شده  
عیب‌یابی سمعک‌ها  
عیب‌یابی شارژر

## خوش آمدگویی

از انتخاب سمعک‌های ما برای همراهی در زندگی روزانه خود بسیار سپاسگزاریم. درست مثل هر چیز تازه‌ای، مدتی زمان می‌برد تا با آن آشنا شوید. این راهنما، حین حمایت‌هایی که از طرف متخصص شنوایی خود می‌شوید، به شما کمک می‌کند تا مزایا و کیفیت بالای زندگی که سمعک به شما هدیه می‌کند را بیشتر دریابید. برای بهره‌مندی بیشتر از سمعک‌های خود، پیشنهاد می‌شود که آنها را روزانه و در طول روز به طور مرتب استفاده کنید. این کار به شما کمک می‌کند تا با آنها بیشتر عادت کنید.

### احتیاط



مطالعه کامل این راهنما و دستورالعمل ایمنی بسیار مهم است. اطلاعات ایمنی را دنبال نمایید تا از آسیب و صدمه جلوگیری کنید.



قبل از استفاده از سمعک‌ها برای اولین بار، کاملاً آنها را شارژ نمایید.

## موارد قابل استفاده

سمعک‌ها جهت بهبود شنیدن افراد با نقص شنوایی مورد استفاده می‌باشند. تشخیص و تجویز سمعک باید توسط متخصص سلامت شنوایی، مانند متخصص اکوستیک، شنوایی‌شناس یا پزشک گوش و حلق و بینی انجام شود. شارژر مخصوص شارژ سمعک‌های مورد نظر است که دارای باتری داخلی می‌باشند. (باتری‌های قابل شارژ لیتیوم یونی) از سمعک‌ها و لوازم جانبی طبق دستورالعمل‌های موجود در راهنما استفاده شود.

## سمک شما



این راهنما ویژگی‌هایی را شرح می‌دهد که ممکن است سمک‌های شما آنها را داشته یا نداشته باشد.  
از متخصص شنوایی خود بخواهید تا ویژگی‌های صحیح سمک‌های شما را نشان دهد.

## نوع سمک

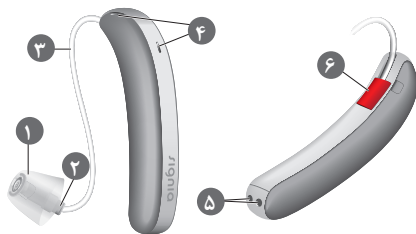
سمک‌های شما از نوع RIC (رسیور داخل مجرا) می‌باشد. رسیور (بلندگو) داخل مجرای گوش قرار می‌گیرد و با یک سیم به سمک وصل می‌شود. وسیله مورد نظر برای کودکان زیر سه سال و افراد کم‌توان ذهنی مناسب نمی‌باشد.  
باتری قابل شارژ لیتیوم یونی به صورت کامل داخل سمک تعبیه شده است که به راحتی با شارژر مخصوص خود شارژ می‌شود. این کار با استفاده از شارژر استاندارد یا شارژر اختیاری با خشک‌کن انجام می‌شود.  
عملکرد بی‌سیم باعث ایجاد ویژگی‌های شنوایی پیشرفته و همزمانی بین دو سمک می‌شود.  
سمک‌های شما مجهز به تکنولوژی بلوتوث کم مصرف\* می‌باشد که می‌تواند باعث تبادل راحت اطلاعات با گوشی هوشمند و ارتباط صوتی مستقیم با گوشی آیفون شما شود.\*\*

\* عبارت و علامت بلوتوث متعلق به شرکت سیگنیا می‌باشد و تمام علامت‌های مانند آن دارای مجوز حقوقی و قانونی می‌باشد. علامت‌ها و نام‌های تجاری دیگر متعلق به شرکت‌های مربوطه دیگر می‌باشد.  
\*\* آیفون، آپید و آپید نام‌های تجاری شرکت اپل می‌باشند که در ایالات متحده آمریکا و دیگر کشورها به ثبت رسیده است.

## آشنایی با سمعک

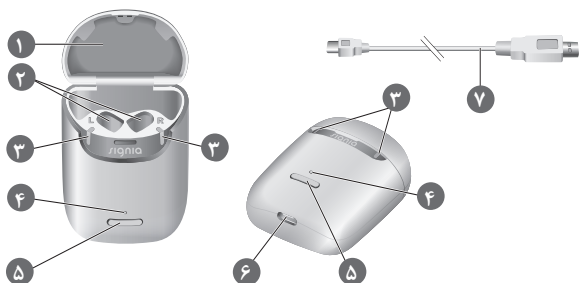
سمعک شما هیچ نوع دکمه کنترلی ندارد. همچنین شما می توانید از متخصص شنوایی خود در مورد امکان استفاده از اپلیکیشن بر روی گوشی هوشمند جهت تنظیم سمعک سوال کنید.

## اجزا و نام آنها



- |                     |                               |
|---------------------|-------------------------------|
| ۱ قطعه گوش          | ۵ محل اتصال به شارژر          |
| ۲ رسیور             | ۶ نشانگر جانبی و محل اتصال    |
| ۳ سیم رسیور         | سیم رسیور به سمعک             |
| ۴ ورودی های میکروفن | (قرمز= گوش راست، آبی= گوش چپ) |

## اجزا و نام آنها



- 
- |                       |                 |
|-----------------------|-----------------|
| ۱ در شارژر            | ۵ دکمه          |
| ۲ شکاف شارژر          | ۶ پورت شارژ USB |
| ۳ چراغ‌های وضعیت سمعک | ۷ کابل شارژر    |
| ۴ چراغ وضعیت شارژر    |                 |
-

## قالب های مخصوص گوش

شما می توانید از قطعات استاندارد گوش زیر استفاده کنید:

| سایز | Standard ear pieces                    |                                                                                   |                       |
|------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|
|      | Click Sleeve<br>(vented or closed)     |  | <input type="radio"/> |
|      | Click Dome™ single<br>(open or closed) |  | <input type="radio"/> |
|      | Click Dome semi-open                   |  | <input type="radio"/> |
|      | Click Dome double                      |  | <input type="radio"/> |

شما می توانید به راحتی قطعات استاندارد گوش را تعویض نمایید. برای مطالعه بیشتر به قسمت "مراقبت و نگهداری" مراجعه کنید.

## برنامه های شنیداری

|   |
|---|
| ۱ |
| ۲ |
| ۳ |
| ۴ |
| ۵ |
| ۶ |

مطالعه بیشتر در قسمت "تغییر برنامه شنیداری"

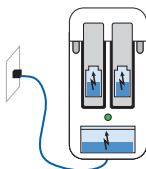
## ویژگی درمان وزوز گوش

○ صدایی تولید می کند که باعث پرت شدن حواستان از صدای وزوز گوشتان می شود.

## استفاده روزانه

### شارژ کردن

چگونه می‌توانید از شارژر استفاده کنید.  
شما می‌توانید به سه روش از شارژر استفاده کنید:



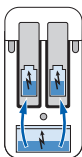
با استفاده از پریز برق

وقتی که شارژر به پریز برق متصل است و یا روی شارژر بی‌سیم القایی قرار گرفته است هم باتری داخل شارژر و هم (در صورت وجود) سمک‌های داخل شارژر هر دو شارژ می‌شوند.

زمانی که شارژر با آداپتور در حال شارژ هست، چراغ آن وضعیت شارژر را نشان می‌دهد و چراغ‌های سمک‌ها نشان‌دهنده وضعیت شارژ سمک‌ها می‌باشد.  
هنگام استفاده از شارژر بی‌سیم چراغ‌های مخصوص سمک‌ها و چراغ شارژر برای صرفه‌جویی خاموش می‌شوند.

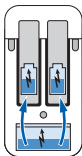
### شارژر سیار

وقتی شما بیرون هستید و امکان دسترسی به پریز برق را ندارید باز هم می‌توانید سمک‌های خود را شارژ کنید.  
جریان از باتری شارژر به باتری سمک‌ها تغذیه می‌شود.  
شارژر را باید روشن کنید تا این کار انجام شود.  
وضعیت شارژ شارژر و سمک‌ها با فشار دادن دکمه روی شارژر یا باز کردن در آن مشخص می‌شود.



## نگهداری

وقتی شارژ سمعک‌ها کامل شد، اگر در شارژر بسته باشد شارژ سمعک‌ها داخل شارژر مانند داخل جعبه حفظ می‌شود.



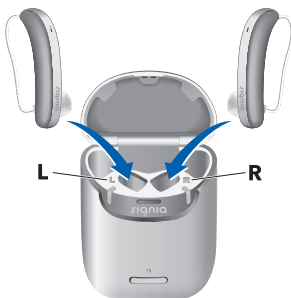
در مواقعی که می‌خواهید مدت بیشتری سمعک‌ها داخل شارژر بماند باید شارژر را خاموش کنید. شارژر وقتی به جریان برق وصل نیست خاموش می‌شود.

## خاموش و روشن کردن شارژر

وقتی شارژر به پریز برق متصل است، به صورت خودکار روشن می‌شود. هنگام شارژ سیار، دکمه شارژر را فشار داده و به مدت ۵ ثانیه نگه دارید تا روشن یا خاموش شود.

- ◀ وقتی شارژر روشن می‌شود، چراغ‌های نشان‌دهنده وضعیت سمعک‌ها و شارژر به مدت ۷ ثانیه روشن می‌شود.
- ◀ وقتی شارژر خاموش می‌شود، چراغ سبز رنگ روی آن به مدت تقریباً ۷ ثانیه روشن و خاموش می‌شود. پس از تقریباً ۷ ثانیه شارژر کاملاً خاموش می‌شود.

## شارژ سمک‌ها



سمک‌ها را با دقت و به درستی در شکاف شارژ قرار دهید. روی شارژ محل قرارگیری سمک راست با R محل قرارگیری سمک چپ با L مشخص شده است.

◀ قسمت قطعه گوش را به خوبی در حفره مخصوص آن قرار دهید.  
◀ در شارژ را جهت صرفه جویی در شارژ باتری ببندید.

◀ سمک‌ها بصورت خودکار خاموش و شروع به شارژ شدن می‌شوند. وضعیت شارژ به مدت ۷ ثانیه نشان داده می‌شود.

اگر پس از قرار دادن سمک‌ها داخل شارژ چراغ‌های وضعیت شارژ روشن نشدند به نکات زیر دقت نمایید:

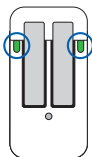
- سمک‌ها به خوبی داخل شارژ قرار نگرفته‌اند. کمی آنها را در شکاف شارژ خود فشار داده و در شارژ را ببندید.
- شارژ خاموش است. دکمه روی شارژ را فشار داده و ۵ ثانیه نگه دارید تا روشن شود.
- شارژ خود شارژ، برای شارژ بسیار کم است. شارژ را به پریز برق وصل کنید.

## توجه



اگر سمک را جابجا و یا اشتباه در محل مخصوص قرار دهید و سیم رسیور از شارژ بیرون بماند، با بستن در شارژ سیم آسیب می‌بیند.

## وضعیت های شارژ سمک ها



چراغ LED کنار سمک وضعیت شارژ سمک را نشان می دهد. توجه نمائید که چراغ وضعیت فوراً بعد از قراردادن سمک در شارژر و یا هنگام فشار دادن کوتاه دکمه شارژر نمایان می شود. وقتی شارژر خاموش است هیچ وضعیتی در کل نشان داده نمی شود.

## وضعیت های چراغ LED

---

سبز ضربان دار

سمک در حال شارژ شدن است.

---

سبز

سمک کامل شارژ شده است.

---

چراغ خاموش است.

سمک داخل شارژر نیست، سمک به درستی داخل شارژر قرار نگرفته است یا شارژر خاموش است.

---

نارنجی ضربان دار

فاز خنک کننده. شارژ مجدداً پس از خنک شدن از سر گرفته خواهد شد.

لطفاً به قسمت "عیب یابی" مراجعه نمائید.

---

قرمز چشمک زن

خطای سمک.

به قسمت "عیب یابی" مراجعه کنید.

---

## علامت نشان دهنده کاهش شارژ سمک ها

وقتی شارژ باتری سمک رو به اتمام است شما صدای ملودی را خواهید شنید. این بوق هشدار هر ۲۰ دقیقه یک بار می تواند تکرار شود. بسته به میزان مصرف شما از سمک، تقریباً ۱٫۵ ساعت وقت دارید تا سمک ها رو قبل از خاموش شدن مجدداً شارژ کنید.

## خاموش و روشن کردن سمک ها

به نکات زیر جهت خاموش یا روشن کردن سمک خود دقت نمائید:

◀ روشن کردن: سمک ها را از داخل شارژر خارج کنید.

آهنگ خوش آمدگویی از سمک شما شنیده می شود. ولوم و برنامه شنیداری پیش فرض اجرا می شود.

◀ خاموش کردن: سمک ها را داخل شارژر قرار دهید.

دقت کنید که شارژر باید روشن باشد.

## انتخاب حالت آماده به کار (Standby)

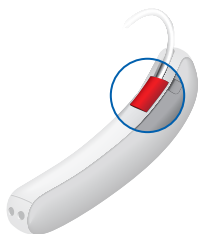
شما می توانید با استفاده از ریموت کنترل، سمک ها را در حالت آماده به کار قرار دهید. در این حالت سمک ها بی صدا می شوند. پس از خارج شدن از حالت آماده به کار، برنامه و ولوم قبلی اجرا می شود.

توجه:

- در حالت آماده بکار، سمعک‌ها کاملاً خاموش نمی‌شوند و کمی از جریان باتری مصرف می‌کنند.
- بنابراین توصیه می‌کنیم فقط در مدت زمان کوتاهی از حالت آماده بکار استفاده کنید.
- وقتی می‌خواهید از حالت آماده بکار خارج شوید و ریموت کنترل در دسترس شما نیست: سمعک‌ها را خاموش و سپس روشن کنید (با قرار دادن سمعک‌ها در شارژر به مدت کوتاه تا زمانی که چراغ‌ها مجدداً روشن شود). تا زمان شنیدن صدای آهنگ خوش آمدگویی صبر کنید. ممکن است چند ثانیه طول بکشد. توجه کنید که ولوم و برنامه شنیداری پیش فرض اجرا شده باشد.

## قراردادن و برداشتن سمعک

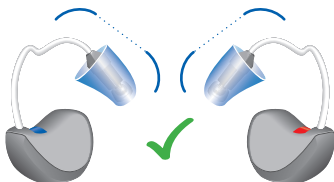
- سمعک‌های شما بصورت مجزا برای گوش راست و چپ تنظیم می‌شود. نشانگر رنگی گوش مورد نظر را مشخص می‌کند:
- نشانگر قرمز = گوش راست
  - نشانگر آبی = گوش چپ



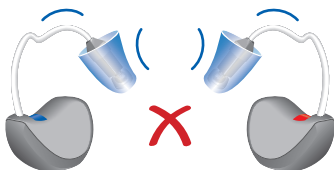
قراردادن سمعک:

برای Click Sleeve ها دقت کنید تا خم کلیک اسلیو در راستای خم سیم رسیور قرار گیرد.

صحیح:



اشتباه:



◀ سیم رسیور را از قسمتی که با بخش داخل گوش متصل است بگیرید.

◀ با احتیاط قطعه گوش را داخل مجرا قرار دهید. ❶

با ملایمت در گوش بچرخانید تا به

خوبی در مجرای گوش قرار گیرد.

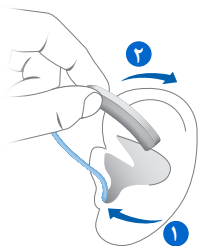
◀ دهان خود را باز و بسته کنید تا از

گرفتگی هوا در مجرای گوش

جلوگیری نمائید.

◀ سمعک را بلند کنید و بالای گوش

قرار دهید. ❷





## هشدار

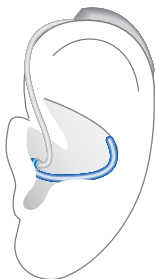
خطر آسیب رساندن!

◀ قطعه گوش را با احتیاط قرار داده و بیش از حد در عمق کانال گوش قرار ندهید.



- استفاده از دست راست برای قرار دادن سمعک راست و استفاده از دست چپ برای قرار دادن سمعک چپ می تواند مفید باشد.
- اگر شما در قراردادن قطعه گوش مشکل دارید، می توانید با استفاده از دست دیگر لاله گوش را به سمت عقب بکشید. این کار باعث می شود مجرا گوش باز شده و قطعه گوش را به راحتی داخل مجرا قرار دهید.

رشته اضافی نگهدارنده کمک می کند تا قطعه گوش داخل مجرا با اطمینان قرار گیرد.



◀ رشته نگهدارنده را با دقت خم کنید بطوری که داخل صدفه گوش قرار گیرد. (مطابق تصویر)

برداشتن سمعک:

◀ سمعک را بلند کرده و از پشت گوش در آورید. ❶

◀ اگر سمعک شما همراه قالب

یا پوسته سفارشی می باشد،

با استفاده از پین مخصوص،

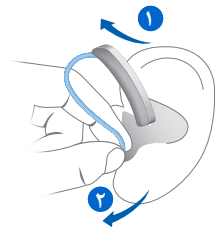
قالب را بیرون بکشید.

◀ برای دیگر قطعات گوش: رسیور

را با دوا انگشت بگیرید و با احتیاط

از گوش بیرون بکشید. ❷

سیم رسیور را نکشید.



### هشدار



خطر آسیب رساندن!

◀ در موارد بسیار نادر هنگام در آوردن سمعک ممکن است قطعه گوش در

مجرا بماند.

اگر این اتفاق افتاد، قطعه گوش باید توسط پزشک خارج شود.

پس از استفاده از سمعک آن را خشک و تمیز نمایید. مطالعه بیشتر در قسمت

"مراقبت و نگهداری"

## تنظیم ولوم صدا

سمک شما به صورت خودکار در موقعیت‌های شنیداری ولوم صدا را تغییر و تطبیق می‌دهد.

◀ اگر شما ترجیح می‌دهید تا به صورت دستی ولوم صدا را تغییر دهید از ریموت کنترل استفاده نمایید.

تغییرات ولوم می‌تواند همراه با شنیدن یک صدای بوق باشد.

## تغییر برنامه شنیداری

بسته به موقعیت شنیداری که شما در آن قرار دارید سمک بصورت خودکار صدا را تنظیم می‌کند.

همچنین سمک شما ممکن است دارای چندین برنامه شنیداری دستی باشد که در صورت نیاز شما می‌توانید آنها را انتخاب کنید تا صداها تغییر کند. صدای بوق مخصوصی شما را از تغییرات برنامه آگاه می‌کند.

◀ برای تغییر برنامه شنیداری از ریموت کنترل استفاده نمایید.

به قسمت "برنامه‌های شنیداری" برای لیست برنامه‌های شنیداری مراجعه نمایید. بوق پیش فرض اجرا می‌شود.

## شارژ باتری داخلی شارژر

### توجه



استفاده از تجهیزات ناسازگار می‌تواند عملکرد شارژر را به خطر بیاندازد.

◀ فقط از آداپتور و کابل مخصوص کشور خود که داخل بسته‌بندی شارژر است استفاده کنید.

◀ از تطبیق دو شاخه برق با تجهیزات اطمینان حاصل نمائید.

به قسمت "تجهیزات دو شاخه برق" مراجعه نمائید.

◀ سر USB-C را به قسمت سوکت شارژر وصل کنید. ❶

◀ سر دیگر کابل را به آداپتور مخصوص برق وصل کنید. ❷



باتری داخل شارژر شروع به شارژ می‌کند. وقتی سمک‌ها داخل شارژر قرار می‌گیرند آنها را به خوبی شارژ می‌کند. چراغ وضعیت شارژر به صورت دائم روشن می‌شود.

## شارژ باتری شارژر با استفاده از شارژر بی سیم القایی

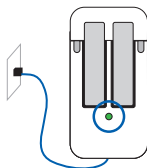


◀ شارژر را روی صفحه مخصوص شارژر بی سیم قرار دهید. پس از چند ثانیه باتری داخلی شروع به شارژ شدن می کند و چراغ سبز ضربان دار نمایان می شود. وقتی سمک ها در شارژر قرار داشته باشند چراغ وضعیت آنها نیز به رنگ سبز ضربان دار ظاهر می شود. اگر چراغ خاموش بود، مجددا شارژر را به درستی در وسط صفحه مخصوص شارژ القایی بی سیم قرار دهید. چراغ های وضعیت تا اتمام کامل شارژ شدن روشن می ماند. پس از اتمام شارژ برای صرفه جویی چراغ ها خاموش می شود.

## وضعیت های شارژ شدن شارژر

چراغ روی شارژر وضعیت شارژ باتری داخل آن و شارژ شدن را نشان می دهد.

زمانی که باتری داخلی در حال شارژ است، وضعیت های مختلف در زیر نمایان می شود:



## وضعیت های چراغ LED

---

ضربانی

باتری داخل در حال شارژ می باشد.

---

سبز

سمک کامل شارژ شده است.

---

چراغ خاموش است (شارژ بی سیم)

شارژر کاملاً شارژ شده است.

---

نارنجی ضربان دار

فاز خنک کننده. مجدداً پس از خنک شدن وسیله حالت شارژ ادامه پیدا می کند. لطفاً به قسمت "عیب یابی" مراجعه نمایید.

---

قرمز چشمک زن

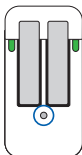
خطای شارژر. لطفاً به قسمت "عیب یابی" مراجعه نمایید.

برای بررسی اجمالی وضعیت های مختلف شارژ، به قسمت "شارژر سمک ها" مراجعه نمایید.

---

## بررسی وضعیت باتری شارژر

برای بررسی میزان شارژ کافی باتری داخل شارژر جهت شارژ کامل سمک ها در حالت سیار:



◀ شارژر را از برق بکشید.

◀ دکمه روی آن را کوتاه فشار دهید.

چراغ روی آن به مدت ۷ ثانیه وضعیت

شارژر را نشان می دهد.

## وضعیت های چراغ LED

سبز

باتری داخلی به اندازه شارژ کامل دو سمک شارژ دارد.

نارنجی

شارژ باتری داخلی به اندازه شارژ کامل دو سمک کافی نیست.

نارنجی چشمک زن

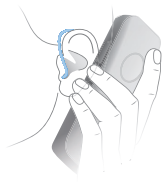
باتری داخلی شارژ ندارد. امکان شارژ سمک ها وجود ندارد.

چراغ LED با فشار دادن دکمه روشن نمی شود، موارد زیر را بررسی کنید:

- شارژر خاموش است. دکمه را فشار داده و ۵ ثانیه نگه دارید.
  - شارژ باتری داخلی برای نشان دادن وضعیت بسیار کم است.
- شارژر را به پریز برق وصل کنید، چند دقیقه صبر کنید و مجدداً سعی کنید.

## موقعیت‌های خاص شنیداری

### در حالت تلفن



هنگام استفاده از تلفن، بلندگوی تلفن را اندکی بالای گوش بگیرید. تا جایی که بلندگوی تلفن در راستای میکروفن سمعک قرار بگیرد. بلندگوی تلفن را کمی بچرخانید و جوری بگیرید تا کاملاً تلفن روی گوش را نپوشاند.

### برنامه تلفن

اگر شما ترجیح می‌دهید تا صدای تلفن را هنگام استفاده از آن بلندتر بشنوید از متخصص شنوایی خود بخواهید تا برای شما برنامه مجرا برای تلفن قرار دهد.

◀ هنگام استفاده از تلفن، سمعک را روی برنامه تلفن قرار دهید.

اگر برنامه تلفن برای سمعک شما تعبیه شده است در قسمت "برنامه‌های شنیداری" لیست شده است.

### ارتباط صوتی مستقیم با گوشی آیفون

سمعک شما وسایل شنوایی می‌باشد که برای آیفون ساخته شده است. این یعنی شما می‌توانید تماس‌های تلفنی و موسیقی را بصورت مستقیم در سمعک‌تان بشنوید. جهت اطلاعات بیشتر درباره جفت کردن سمعک با گوشی، نسخه وسایل iOS سازگار با سمعک و ارتباط صوتی مستقیم و عملکردهای مفید دیگر با متخصص شنوایی خود تماس بگیرید.

## حالت پرواز

در مناطقی که استفاده از تکنولوژی بلوتوث ممنوع است (مانند برخی هواپیماها) شما می‌توانید سمک را در حالت هواپیما قرار دهید. در این حالت بلوتوث در سمک شما موقتاً غیرفعال می‌شود. سمک همچنان کار می‌کند بدون بلوتوث ولی ارتباط بلوتوثی و صوتی مستقیم و دیگر عملکردها از دسترس خارج می‌شود.

◀ جهت فعالسازی یا غیر فعالسازی حالت هواپیما می‌توانید از اپلیکیشن سمک استفاده کنید.

یک صدای بوق شما را از فعال بودن یا نبودن این حالت آگاه می‌کند.

## سوالات پر تکرار

ممکن است شما در مورد بهتر شارژ کردن سوالاتی داشته باشید. سوال و جواب‌های زیر را مطالعه کنید. اگر سوالات بیشتری دارید، متخصص شنوائی شما می‌تواند به شما کمک کند.

❓ چرا پس از خارج کردن سمک‌ها از شارژر سمک روشن نمی‌شود؟

موارد زیر را بررسی کنید:

- شارژ خاموش است. دکمه روی آن را فشار داده و ۵ ثانیه نگه دارید. به قسمت "روشن و خاموش کردن شارژر" مراجعه نمایید.
- باتری داخلی شارژر بسیار کم است. شارژر را به پریز برق وصل کنید. حالا سمک‌ها را از شارژر خارج نمایید.



چگونه می‌توانم سمعک‌هایم را بدون شارژ کردن خاموش کنم؟

- ◀ سمعک‌ها را به درستی داخل شارژر قرار دهید. چراغ وضعیت نمایان می‌شود.
- سمعک‌ها به‌طور خودکار خاموش شده و شروع به شارژ می‌شوند.
- ◀ شارژر را از پریز برق جدا کنید.
- ◀ دکمه روی شارژر را فشار داده و ۵ ثانیه نگه دارید تا شارژر خاموش شود. شارژ شدن متوقف می‌شود.



هنگام شارژ به چه مواردی باید توجه کنم؟

- شارژر و سمعک‌ها باید خشک و تمیز شوند. عملکردها را در قسمت "راه اندازی، جابجایی و شرایط نگهداری" ملاحظه نمایید.
- در دمای بالا از شارژ خودداری کنید چون در این وضعیت طول عمر و دوام باتری کاهش می‌یابد.
- اگر شارژر را در محیط بسیار گرم بیشتر از ۴۲ درجه سانتی‌گراد (۱۰۷ ° F) استفاده ننمائید شارژ سمعک‌ها متوقف می‌شود.
- چراغ وضعیت شارژر و سمعک‌ها در فاز خنک شدن به رنگ نارنجی ضربان دار روشن می‌شود. پس از خنک شدن شارژ ادامه پیدا می‌کند. قبل از اینکه چراغ شارژ سبز ضربانی شود سمعک‌ها را خارج نکنید، ممکن است سمعک‌ها داغ باشند.

## مراقبت و نگهداری

برای پیشگیری از آسیب دیدن سمعک شما باید از سمعک‌های خود مراقبت کرده و یک سری قاعده ساده را رعایت کنید و یک بخش از روال کار روزانه خود قرار دهید.

### سمعک

#### تمیز کردن

بدنه سمعک شما پوشش محافظتی دارد، ولی به هر حال اگر مرتب تمیز نکنید ممکن است آسیب ببیند و یا باعث صدمه شخصی به آن شود.



◀ سمعک خود را روزانه با یک دستمال نرم و خشک تمیز کنید.

◀ هرگز سمعک را زیر شیر آب یا داخل آب قرار ندهید.

◀ هرگز موقع نظافت سمعک به آن فشار وارد نکنید.

برای جلوگیری از زنگ زدگی یا خوردگی محل اتصال شارژ را با یک دستمال نرم و خشک برای رفع رطوبت خشک و پاک کنید.

◀ از متخصص شنوائی خود بخواهید تا توصیه‌های بهداشتی، مراقبتی، شرایط نگهداری و نظافت سمعک در بهترین حالت را به شما توضیح دهد.

## خشک کردن

از محصولات مرسوم جهت خشک کردن سمک ها استفاده نمائید. از متخصص شنوائی خود سوال کنید تا محصولات توصیه شده برای خشک کردن و دستوالعمل های مخصوص برای خشک کردن سمک را را به شما توضیح دهد.

## نگهداری

- نگهداری کوتاه مدت (بالای چندروز): سمک ها را در شارژ قرار دهید تا خاموش شوند. شارژر باید روشن باشد. اگر شارژر روشن نباشد و سمک ها را داخل آن قرار دهید، سمک ها خاموش نخواهند شد. توجه کنید اگر سمک را با ریموت کنترل یا اپلیکیشن خاموش می کنید، سمک کاملاً خاموش نمی شود و از جریان باتری همچنان در حالت آماده بکار استفاده می شود.
- نگهداری طولانی مدت (هفته ها، ماه ها و ...): اول، سمک ها را کاملاً شارژ کنید. آنها را در شارژرها کنید و در شارژر را ببندید. زمانی که سمک ها کاملاً شارژ شد هم شارژر و هم سمک ها به طور خودکار خاموش می شوند. ما توصیه می کنیم در زمان نگهداری سمک ها از محصولات خشک کن استفاده نمائید. توصیه می کنیم در فواصل شش ماهه مکرراً شارژ کنید. عملکردها را در قسمت "راه اندازی، جابجایی و شرایط نگهداری" ملاحظه نمائید.

## قطعات سمعک

### تمیز کردن

جرم گوش ممکن است روی قطعه گوش انباشته شود. این باعث می شود کیفیت صدا تحت تاثیر قرار بگیرد. قطعه گوش را روزانه تمیز کنید.

برای تمام انواع قطعات گوش:

◀ بعد از در آوردن سمعک از گوش،

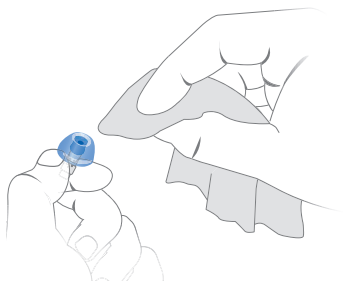
قطعه گوش را با یک دستمال

نرم و خشک تمیز کنید.

این کار باعث جلوگیری از

خشک و سفت شدن جرم

گوش روی آن می شود.



برای کلیک دم ها و کلیک اسلیوها:

◀ نوک آنها را فشار دهید.

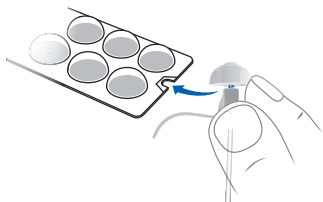


## تعویض

تقریباً هر سه ماه یکبار قطعه گوش را تعویض کنید. اگر ترک یا تغییری در آنها ملاحظه کردید زودتر تعویض کنید. روش تعویض قطعات گوش بسته به نوع آنها می تواند متفاوت باشد. در قسمت "اجزا و نام آنها" متخصص شنوایی شما نوع قطعه گوش شما را مشخص کرده است.

## تعویض کلیک دم ها

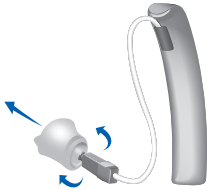
◀ برای تعویض کلیک دم کهنه، از ابزای مخصوص استفاده کنید یا مطابق دستورالعمل درج شده در پشت بسته بندی آن انجام دهید. مراقب باشید سیم رسیور را نکشید.



- ◀ بسیار دقت کنید تا کلیک دم جدید با صدای قابل توجه در جای خود قرار بگیرد.
- ◀ بررسی کنید تا کلیک دم جدید محکم وصل شده باشد.

## تعویض کلیک اسلیو ها

◀ کلیک اسلیو را پشت و رو کنید.



◀ کلیک اسلیو و رسیور ( نه سیم آن ) را بین دو دست بگیرید و با انگشتان کلیک اسلیو را بیرون بکشید.



◀ بسیار دقت کنید تا کلیک اسلیو جدید محکم محکم سر جایش قرار گرفته است.

## شارژر

تمیز کردن

### توجه



خطر آسیب به شارژر با شوک الکتریکی!  
◀ در صورت نیاز به نظافت، شارژر را از پریز برق جدا کنید.

- ◀ شارژر را با دستمال نرم و خشک تمیز کنید.
- ◀ هرگز شارژر را زیر شیر آب یا در آب قرار ندهید.
- ◀ شارژر را ضد عفونی و استریلیزه نکنید.

## نگهداری حرفه‌ای

متخصص شنوائی شما نگهداری و مراقبت‌های کامل و حرفه‌ای را می‌تواند انجام دهد. از متخصص شنوائی خود بخواهید تا توصیه‌های اختصاصی برای نگهداری و سرویس‌های دوره‌ای را به شما اطلاع دهد.

## اطلاعات ایمنی مهم

این قسمت شامل اطلاعات مهم ایمنی راجع به باتری سمک می‌باشد. برای اطلاعات بیشتر به دستورالعمل ایمنی همراه سمک مراجعه نمایید.

### هشدار



باتری قابل شارژ لیتیوم یونی داخل وسیله شما تعبیه شده است. استفاده ناصحیح از وسیله می‌تواند باعث انفجار باتری شود. خطر آسیب دیدن، آتش یا انفجار! ◀ به قسمت دستورالعمل‌های باتری قابل شارژ لیتیوم یونی مراجعه کنید.

- حالت‌های راه اندازی را در قسمت "راه اندازی، حمل و نقل، و شرایط نگهداری" ملاحظه نمایید.
- بسیار مراقب باشید تا وسیله خود را از گرمای شدید (مانند آتش، اجاق گاز، مایکروفر، سطوح بسیار داغ یا اجاق گازهای برقی) و نور مستقیم خورشید قرار ندهید.
- سمک‌های خود را فقط با شارژر مخصوص شارژ کنید. از متخصص شنوائی خود سوال کنید.
- به هیچ وجه دستگاه را جداسازی نکنید.
- دستگاه را در محیط انفجاری استفاده نکنید.
- وسیله تغییر شکل یافته یا آسیب دیده را استفاده نکنید.

- در صورتی که پس از شارژ عملکرد سمعک به طور قابل توجهی کاهش می یابد از آن استفاده نکنید. دستگاه را به متخصص شنوایی خود برگردانید.
- وسیله را داخل آب یا آتش قرار ندهید.
- تعویض و تعمیراتی که باید توسط متخصص شنوایی انجام شود:
- به هیچ وجه باتری قابل شارژ لیتیوم یونی را خودتان تعویض یا تعمیر نکنید.
- در مواقع انفجار یا آتش گرفتن ناخواسته باتری لیتیوم یونی تمام مواد قابل احتراق را دور کنید.
- در موارد فوق وسیله را به متخصص شنوایی خود برگردانید.

### هشدار



خطر شوک الکتریکی!

◀ شارژر را فقط با کابل مخصوص شارژ با استانداردهای IEC 60950-1 یا IEC 62368-1 استفاده کنید.

## اطلاعات ایمنی برای شارژر و سمک ها

جهت اطلاعات ایمنی بیشتر به دستورالعمل ایمنی همراه وسیله مراجعه کنید.

### ایمنی برای سمک ها

#### هشدار



خطر شوک الکتریکی!

◀ وسیله آسیب دیده را استفاده نکنید و آن را به مرکز فروش برگردانید.

#### هشدار



خطر آسیب رساندن!

◀ وسیله آسیب دیده را استفاده نکنید و آن را به مرکز فروش برگردانید.

#### هشدار



توجه کنید که هر نوع تغییر غیر مجاز در محصول می تواند باعث آسیب یا ایجاد آسیب به محصول شود.

◀ فقط از قطعات و لوازم جانبی مورد تایید استفاده نمایید. از متخصص شنوایی خود جهت حمایت بیشتر سوال کنید.

#### هشدار



خطر انفجار!

◀ وسیله را در محیط های اشتعال زا استفاده نکنید (مانند معدن).



### هشدار

خطر آتش سوزی!

◀ چیز دیگری به جز سمعک‌ها داخل شارژر قرار ندهید.



### هشدار

خطر خفگی!

وسيله شما دارای قطعات کوچکی می باشد که امکان بلعیدن دارد.

◀ لوازم جانبی، باتری ها و سمعک های خود را در دسترس کودکان و معلولین ذهنی قرار ندهید.

◀ در موارد بلعیدن قطعات فوراً به پزشک یا بیمارستان مراجعه کنید.



### هشدار

سیستم های شارژی ممکن است با تجهیزات برقی و وسایل اندازه گیری تداخل ایجاد کنند.

◀ در بیمارستان ها: شارژر با CISPR 35 و CISPR 32 مطابقت دارد. بنابراین

استفاده از شارژر در بیمارستان ها مجاز است. به هر حال ممکن است شارژر با وسایل بسیار حساس تداخل ایجاد کنید. در این موارد اقدامات مناسب باید صورت گیرد (افزایش فاصله از وسایل حساس یا خارج کردن شارژر از برق) در موارد بلعیدن قطعات فوراً به پزشک یا بیمارستان مراجعه کنید.



## هشدار

تداخل با وسایل قابل کاشت

- ◀ این وسیله با تمام کاشت‌ها با استانداردهای ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 الکترومغناطیسی کاشت‌های انسانی سازگار است.
- ◀ در مواردی که کاشت از استاندارد ANSI/AAMI/ISO 14117:2012 پیروی نمی‌کند با سازنده ایمپلنت جهت اطلاع از خطر اختلال مشورت کنید.

## اطلاعات ایمنی برای شارژر



### توجه

- ◀ وسیله را از گرمای شدید دور کرده و معرض نور مستقیم خورشید قرار ندهید.



### توجه

- ◀ وسیله را از رطوبت بالا محافظت نمایید.



### توجه

- ◀ وسیله را برای خشک کردن در مایکروویو قرار ندهید.



### توجه

- ◀ مراقب باشید از دستتان نیافتد. قطعات داخلی ممکن است آسیب ببینند.

## الزامات پریز برق

از آداپتور با خروجی ۵ ولت و حداقل جریان ۵۰۰ میلی آمپر استفاده نمائید.

### هشدار



خطر شوک الکتریکی!

◀ شارژر را فقط با کابل مخصوص شارژر با استانداردهای IEC 60950-1 یا

IEC62368-1 استفاده کنید.

## اطلاعات بیشتر

### لوازم جانبی

انواع لوازم جانبی قابل دسترس بستگی به نوع وسیله دارد مانند: ریموت کنترل، انتقال دهنده مستقیم صوتی، اپلیکیشن موبایل برای ریموت کنترل کردن. جهت اطلاعات بیشتر با متخصص شنوایی خود مشورت کنید.

راه اندازی، حمل و نقل و شرایط نگهداری برای سمک ها و شارژر

| شرایط نگهداری | Discharging                  | Charging                     |
|---------------|------------------------------|------------------------------|
| دما           | 0 to 50 °C<br>(32 to 122 °F) | 10 to 35 °C<br>(50 to 95 °F) |
| رطوبت مطلوب   | 5 to 93 %                    | 20 to 75 %                   |
| فشار اتمسفر   | 700 to 1060 hPa              | 700 to 1060 hPa              |

در مدت حمل و نقل و نگهداری طولانی مدت شرایط زیر را ملاحظه کنید:

| Transport                      | Storage                       |                      |
|--------------------------------|-------------------------------|----------------------|
| -20 to 60 °C<br>(-4 to 140 °F) | 10 to 25 °C<br>(50 to 77 °F)  | دما<br>(توصیه شده)   |
| -20 to 60 °C<br>(-4 to 140 °F) | 10 to 40 °C<br>(50 to 104 °F) | دما<br>(حداکثر)      |
| 5 to 90 %                      | 20 to 80 %                    | رطوبت<br>(توصیه شده) |
| 5 to 90 %                      | 10 to 80 %                    | رطوبت<br>(حداکثر)    |
| 700 to 1060 hPa                | 700 to 1060 hPa               | فشار اتمسفر          |

توجه کنید سمک ها را حداقل هر شش ماه یک بار شارژ کنید. ما توصیه می کنیم این کار را هر سه ماه انجام دهید. برای جزئیات بیشتر به قسمت "نگهداری و مراقبت" مراجعه کنید.

### هشدار



خطر آسیب دیدن، آتش گرفتن یا انفجار حین حمل و نقل.  
◀ شارژر، باتری و سمک ها را مطابق قوانین محلی جابجا کنید.

## اطلاعات بازیافت

- ◀ برای جلوگیری از آلودگی محیط زیست، باتری و سمک و شارژر را داخل سطل آشغال نیندازید.
- ◀ شارژر، باتری و سمک ها را مطابق قوانین محلی امحا یا دفع کنید.

## علائم استفاده شده

اشاره به موقعیت هایی که می تواند باعث آسیب شدید، متوسط و یا اندک شود.



نشان دهنده احتمال آسیب رساندن



توصیه و نکات رسیدگی بهتر به وسیله.



سوالات پرتکرار.



آیپد یا آیپود ارائه شده توسط اپل استانداردهای عملکردی مورد تایید اپل را پیروی می کنند. اپل

مسئولیت راه اندازی و سازگاری با استانداردهای امنیتی و قانونی این وسیله را ندارد. لطفا توجه نمائید که استفاده از این وسیله جانبی می تواند عملکرد وایرلس را تحت تاثیر قرار دهد.

Made for

iPhone | iPad | iPod

## علائم روی دستگاه یا بسته بندی

برچسب CE، بخشنامه های مورد تایید اروپا را تایید می کند. به قسمت "اطلاعات انطباق" مراجعه نمائید.



EMC و برچسب انطباق ارتباطات رادیویی استرالیا به قسمت "اطلاعات سازگاری" مراجعه نمائید.



نشان دهنده سازنده مجاز دستگاه



دستگاه را داخل سطل آشغال های عمومی نیاندازید. "اطلاعات دفع زباله" را مطالعه کنید.



دستورالعمل کاربر را مطالعه کرده و انجام دهید.



طبق استاندارد IEC 60601-1 بخش های کاربردی دستگاه در دسته بندی گروه B قرار می گیرد.



حین حمل و نقل خشک نگه دارید.



دمای حمل و نقل. به قسمت "راه اندازی، حمل و نقل و شرایط نگهداری" مراجعه نمائید.



رطوبت نسبی حین حمل و نقل. به قسمت "راه اندازی، حمل و نقل و شرایط نگهداری" مراجعه نمائید.



فشار اتمسفر حین حمل و نقل. به قسمت "راه اندازی، حمل و نقل و شرایط نگهداری" مراجعه نمائید.



وسیله پزشکی



سازگار با شارژر وایرلس القایی



تکنولوژی بلوتوث کم مصرف



## عیب یابی سمعک ها

### مشکلات و راه حل های احتمالی

---

صدا ضعیف است.

---

- ولوم را زیاد کنید.
- باتری ضعیف را تعویض کنید.
- قطعه گوش را تمیز یا تعویض کنید.

---

سمعک سوت می زند.

---

- مجدداً قطعه گوش را با اطمینان و محکم داخل گوش قرار دهید.
- ولوم صدا را کم کنید.
- قطعه گوش را تمیز یا تعویض کنید.

---

صدا خش دار است.

---

- ولوم صدا را کم کنید.
- باتری ضعیف را تعویض کنید.
- قطعه گوش را تمیز یا تعویض کنید.

---

سمعک صدای بوق یا ملودی می دهد.

---

- سمعک را شارژ کنید.

---

سمعک کار نمی کند.

---

- سمعک را روشن کنید.
- سمعک را شارژ کنید. همچنین چراغ روی شارژر را نگاه کنید.

---

اگر با مشکلات دیگری مواجه شدید با متخصص شنوائی خود مشورت کنید.

## عیب یابی عیب یابی شارژر

مشکلات و راه حل های احتمالی

---

چراغ روشن نیست.

---

- بررسی کنید تا کابل برق به درستی وصل باشد.
- 

چراغ ها نارنجی ضریان دار هستند.

---

شارژ به محدوده دمای بالا رسیده است و در حال خنک کردن می باشد. شارژر پس از کاهش دما مجددا ادامه پیدا می کند (حدودا ۱۵ دقیقه).

- هنگامی که چراغ به رنگ نارنجی ضریان دار است دست به سمک ها نزیند ممکن است داغ باشد.

- در مواردی که چراغ مکررا به رنگ نارنجی ضریان دار می شود مطمئن شوید که شارژر را در محیط مناسب شرایط نگهداری و راه اندازی قرار داده اید.
- 

چراغ شارژ چشمک زن قرمز است.

---

اشتباهی در شارژر اتفاق افتاده است.

- سمک ها را از شارژ خارج کرده و شارژر را از برق بکشید.
- مجددا شارژر را به برق بزیند و سمک ها را به درستی در جایگاه مناسب تعبیه شده در شارژر قرار دهید.

چراغ ها همچنان قرمز چشمک زن هستند:

- سمک ها را از شارژ خارج کرده و شارژر را از برق بکشید.
  - با متخصص شنوایی خود تماس بگیرید.
- 

چراغ سمک چشمک زن قرمز است.

---

خطایی در سمک اتفاق افتاده است.

- سمک آن سمت را از شارژر خارج کرده و شارژر را از برق بکشید.
  - با متخصص شنوایی خود تماس بگیرید.
- 

برای اطلاعات بیشتر با متخصص شنوایی خود مشورت نمائید.



Legal Manufacturer

WSAUD A/S

Nymoellevej 6

3540 Lyngø

Denmark

Document No. 04230-99T01-7600 EN

Order/Item No. 109 908 23

Master Rev01, 10.2020

© 12.2020, WSAUD A/S. All rights reserved



[www.signia.net](http://www.signia.net)